



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

N. 01/2024 prot. n.

Bolzano-Bozen, den 12.01.2024

Oggetto: **Convocazione del Consiglio Comunale** – *procedura d'urgenza per consentire la trattazione delle delibere all'ordine del giorno nel rispetto dei termini*

Betreff: **Einberufung des Gemeinderates** – *im Eilverfahren, um die Behandlung der auf der Tagesordnung stehenden Beschlüsse im Einklang mit den Bestimmungen zu ermöglichen*

Gent.le Signora/Egregio Signor

Sehr geehrte/r Frau/Herr

e p.c.

u.z.K.

Le comunico che il Consiglio Comunale viene convocato per i giorni di

Ich teile Ihnen mit, dass der Gemeinderat an folgenden Tagen:

martedì 16.01.2024

giovedì 18.01.2024

martedì 23.01.2024

giovedì 25.01.2024

martedì 30.01.2024

Dienstag, den 16.01.2024

Donnerstag, den 18.01.2024

Dienstag, den 23.01.2024

Donnerstag, den 25.01.2024

Dienstag, den 30.01.2024

alle ore 18:00

um 18:00 Uhr

nella **Sala Consiliare del Palazzo Municipale, p.zza Municipio n. 5**, ed in video-conferenza ai sensi dell'art. 86 del Regolamento del Consiglio comunale, come modificato dalla delibera consiliare n. 02/2023,

im **Gemeinderatssaal des Rathauses, am Rathausplatz Nr. 5**, und per Videokonferenz, gemäß Art. 86 der Geschäftsordnung des Gemeinderats, abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 02/2023, einberufen wird.

per discutere l'allegato ordine del giorno.

Erörtert wird die beiliegende Tagesordnung.

Si comunica che **giovedì 18 gennaio 2024 alle ore 18:10** si svolgerà l'audizione **"CITTÀ CREATIVE UNESCO"**:

Hiermit wird bekannt gegeben, dass am **Donnerstag, den 18. Januar 2024 um 18:10 Uhr** die Anhörung **„UNESCO CREATIVE CITIES"** stattfinden wird:

- Saluto del Presidente della Commissione Italiana Nazionale per l'UNESCO dott. Franco Bernabè

- Einführungsrede des Präsidenten der Italienischen Nationalkommission für die UNESCO, Dr. Franco Bernabè

- Illustrazione della Rete Italiana Città Creative UNESCO, Arch. Vittorio Salmoni, Coordinatore Rete Italiana Città Creative UNESCO

- Präsentation des italienischen Netzwerks der UNESCO Creative Cities, Arch. Vittorio Salmoni, Koordinator des italienischen Netzwerks der UNESCO Creative Cities

- Illustrazione Cattedra UNESCO presso EURAC, prof. Roland Benedikter, Co-Head of the Center for Advanced Studies EURAC, UNESCO Chair in Interdisciplinary Anticipation and Global-Local Transformation.

- Präsentation UNESCO-Lehrstuhl an der EURAC, Prof. Roland Benedikter, Co-Head of the Center for Advanced Studies EURAC, UNESCO Chair in Interdisciplinary Anticipation and Global-Local Transformation.

Si comunica altresì che la seduta del **25 gennaio 2024** sarà riservata alla *trattazione di mozioni*.

Si rammenta che le proposte di delibera e le mozioni sono reperibili in ODGweb: <https://odgweb.comune.bolzano.it/>

Distintamente

Es wird zusätzlich mitgeteilt, dass die Sitzung vom **25. Jänner 2024** der *Behandlung von Beschlussanträgen* gewidmet sein wird.

Man erinnert daran, dass die Beschlussvorlagen und die Beschlussanträge im Programm ODGweb <https://odgweb.comune.bolzano.it/> einsehbar sind.

Hochachtungsvoll

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO COMUNALE
DER PRÄSIDENT DES GEMEINDERATES
Stephan KONDER
(firmato digitalmente / digital unterzeichnet)

DELIBERE

- 1.** Nuovo edificio con alloggi sociali per utenti con disabilità e parcheggio interrato zona Don Bosco
Approvazione in linea tecnica del progetto di fattibilità tecnica economica. (ex punto 1 dell'OdG n. 32/2023)

Signor Vice Sindaco

- 2.** Approvazione della proposta di modifica al Piano paesaggistico n. 716, trasformazione da "Bosco" a "Zona di verde agricolo", Maso Ebner, Costa di sotto

Signor Vice Sindaco

- 3.** Approvazione della proposta di modifica al Piano comunale territorio e paesaggio nr. 711, trasformazione da "Parcheggio pubblico", "Zona con iniziativa privata (art. 16 lup n. 13/1997)" e "Strada comunale tipo c - strada di pendice" a "Zona per attrezzature collettive - impianti sportivi" e trasformazione da "Bosco" a "Zona di verde pubblico" nonché modifica dell'art. 32 delle norme di attuazione al PCTP, vecchia discarica di Castel Firmiano

Signor Vice Sindaco

MOZIONI

- 4.** Mozione n. 72/2021
Cambio di senso di marcia in via Locatelli Pancheri – Assessore Fattor
(In Commissione consiliare per istruttoria)

- 5.** Mozione n. 06/2022
Sharing scooter elettrici
Repetto – Assessore Fattor

BESCHLÜSSE

Neubau mit Sozialwohnungen für Benutzer mit Behinderung und einer Tiefgarage im Stadtviertel Don Bosco.
Genehmigung der technischen Aspekte des Projekts über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit. (f.B. Nr. 1 – TO Nr. 32/2023)

Herr Vizebürgermeister

Endgültige Genehmigung des Vorschlages zur Abänderung des Landschaftsplanes Nr. 716, Umwidmung von „Wald“ in „Landwirtschaftsgebiet“, Ebnerhof, Unterleitach

Herr Vizebürgermeister

Endgültige Genehmigung des Abänderungsvorschlags zum Gemeindeplan für Raum und Landschaft Nr. 711, Umwidmung von "Öffentlicher Parkplatz", "Zone mit Privatinitiative (Art. 16 LROG Nr. 13/1997)" und „Gemeindestraße Typ C – Hangstraße“ in „Zone für öffentliche Einrichtungen – Sportanlagen“ und Umwidmung von „Wald“ in „Öffentliche Grünzone“ sowie Abänderung des Art. 32 der Durchführungsbestimmungen zum GPLANRL, Alte Mülldeponie Sigmundskron

Herr Vizebürgermeister

BESCHLUSSANTRÄGE

Beschlussantrag Nr. 72/2021
Änderung der Einbahnstraßenregelung in der Locatellistraße
Pancheri – Stadtrat Fattor
(Zur Vertiefung an die Ratskommission verwiesen)

Beschlussantrag Nr. 06/2022
Sharingsystem für E-Mopeds und E-Motorräder

(In Commissione consiliare per istruttoria)

Repetto – Stadtrat Fattor
(Zur Vertiefung an die Ratskommission verwiesen)

- 6.** Mozione n. 11/2022 *dichiarata preferenziale ai sensi dell'art. 51, co. 3 – Reg. CC*
Agevolazioni alle famiglie bolzanine
Selle – Assessore Andriollo

Beschlussantrag Nr. 11/2022 *vorrangig erklärt im Sinne von Art. 51 Abs. 3 – GO des Gemeinderats*
Ermäßigungen für Bozens Familien
Selle – Stadtrat Andriollo

- 7.** Mozione n. 34/2022
Zona Castel Novale - "Sill" come zona ricreativa e naturalistica
Brancaglion – Signor Sindaco
(In Commissione consiliare per istruttoria)

Beschlussantrag Nr. 34/2022
Die „Sill“ als Freizeitort und Ausflugsziel
Brancaglion – Herr Bürgermeister
(Zur Vertiefung an die Ratskommission verwiesen)

- 8.** Mozione n. 05/2023
Area di sosta camper in città
Della Ratta – Assessore Fattor
(In Commissione consiliare per istruttoria)

Beschlussantrag Nr. 05/2023
Ein Camper-Parkplatz für Bozen
Della Ratta – Stadtrat Fattor
(Zur Vertiefung an die Ratskommission verwiesen)

- 9.** Mozione n. 06/2023
Istituzione di sezioni bilingui nelle scuole d'infanzia
Cologna – Assessora Ramoser
(In Commissione consiliare per istruttoria)

Beschlussantrag Nr. 06/2023
Einrichtung zweisprachiger Klassen in den Kindergärten
Cologna – Stadträtin Ramoser
(Zur Vertiefung an die Ratskommission verwiesen)

- 10.** Mozione n. 25/2023
WC-Shop
Forest – Assessora Ramoser
(In Commissione consiliare per istruttoria)

Beschlussantrag Nr. 25/2023
WC-Shop
Forest – Stadträtin Ramoser
(Zur Vertiefung an die Ratskommission verwiesen)

- 11.** Mozione n. 32/2023
Archiviazione su sito web del Comune delle conferenze stampa che illustrano quanto deciso durante le sedute della Giunta
Della Ratta – Signor Sindaco

Beschlussantrag Nr. 32/2023
Dauerhafte Speicherung der Videoübertragungen der Pressekonferenzen zu den Stadtratsentscheidungen auf der Website der Stadt
Della Ratta – Herr Bürgermeister

- 12.** Mozione n. 33/2023
Isola ecologica tra via Giannantonio Mancini e via Armando Diaz
Forest – Assessora Rabini & Assessore Fattor

Beschlussantrag Nr. 33/2023
Wertstoffsammelstelle zwischen der Giannantonio-Mancini-Str. und der Armando-Diaz-Str.
Forest – Stadträtin Rabini & Stadtrat Fattor

- 13.** Mozione n. 34/2023
Semafori - Adozione di sistemi countdown per i mezzi a motore
Della Ratta – Assessore Fattor

Beschlussantrag Nr. 34/2023
Countdown-Ampeln für den Kfz-Verkehr
Della Ratta – Stadtrat Fattor

- 14.** Mozione n. 35/2023
Riapertura ex C.R.D.D. in via Resia
Selle – Assessore Andriollo & Assessore Fattor

Beschlussantrag Nr. 35/2023
Wiedereröffnung der ehemaligen Freizeitanlage der Streitkräfte in der Reschenstraße
Selle – Stadtrat Andriollo & Stadtrat Fattor

- 15.** Mozione n. 36/2023
Ristrutturazione bagni e docce del Palamazzali

Beschlussantrag Nr. 36/2023
Neue Duschen und Toiletten für die Sporthalle „Paola Mazzali“

Selle – Signor Vice Sindaco

Selle – Herr Vizebürgermeister

- 16.** Mozione n. 37/2023
Impiego di animali durante il Mercatino di
Natale
Cologna – Assessora Ramoser

Beschlussantrag Nr. 37/2023
Einsatz von Tieren auf dem
Christkindlmarkt
Cologna – Stadträtin Ramoser

- 17.** Mozione n. 38/2023
Promozione e sostegno di progetti di
educazione contro la violenza di genere,
gestione di affettività e sessualità
Brancaglione – Assessora Rabini

Beschlussantrag Nr. 38/2023
Förderung und Unterstützung von Projekten
zur Prävention von geschlechterspezifischer
Gewalt, zur Sexualerziehung und dem
Umgang mit Gefühlen
Brancaglione – Stadträtin Rabini